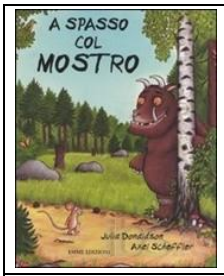
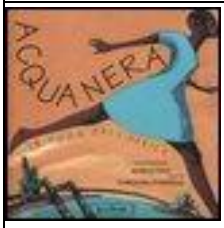
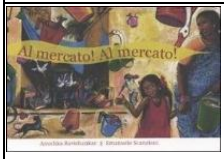
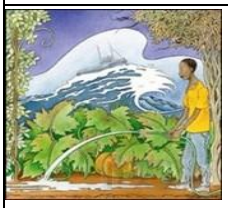
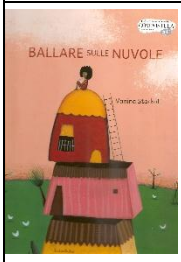
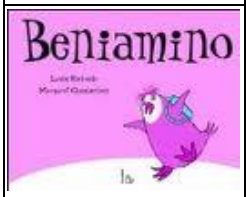
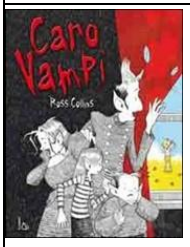
UN PONTE DI LIBRI

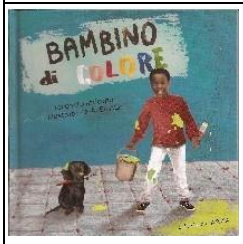
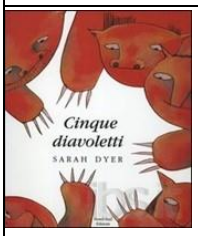
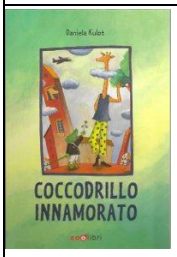
La diversità a confronto

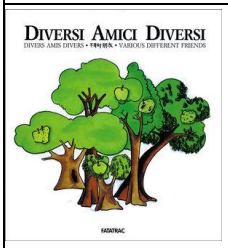
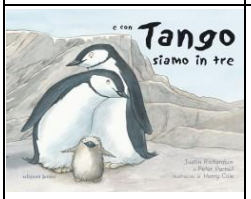
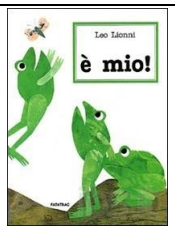
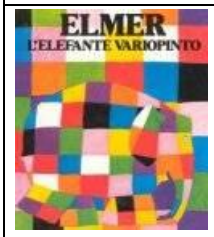
Intercultura e diversità nei libri illustrati per bambini; esempi e riflessioni

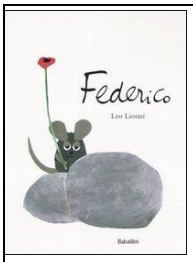
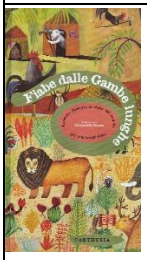
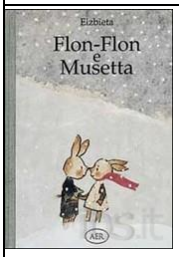
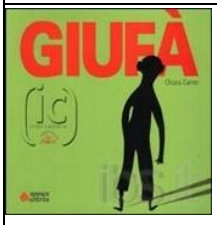
A cura di Luigi Paladin

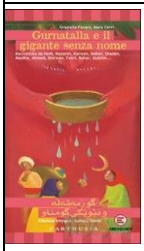
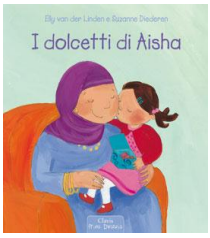
	A spasso col mostro / Julia Donaldson ; illustrato da Axel Scheffler ; tradotto da Laura Pelaschiar McCourt. - 2. ed. - [San Dorligo della Valle] : EL, 2000.	Un bel topolino, si sà, è un boccone squisito per i predatori del bosco e tutti lo vorrebbero per cena. Ma il topolino è un tipo furbetto. Si inventa la figura di un mostro con l'intento di mettere paura a volpi, serpenti e civette. Ma cosa succede se si scopre che il mostro esiste davvero? Età di lettura: da 3 anni.	
	Acqua nera : in fuga dall'Africa / illustrazioni di Marco Paci ; testi di Carolina D'Angelo. - Milano : Jaca book, copyr. 2005.	Molti devono lasciare l'Africa. Anche Manal è dovuta scappare e rifugiarsi in Europa. Ma l'Africa è nel suo cuore e i suoi colori restano nei suoi occhi perché un giorno vi possa far ritorno.	
	Adagio, adagio, adagio" dice il bradipo / Eric Carle. - Milano : Mondadori, 2003.	Perché abbiamo sempre tanta fretta? Sempre a correre. Correre. Correre. Galoppiamo di qua e di là. Mangiamo al fast food. Facciamo un paio di giochi al computer e poi – clic! – eccoci davanti alla TV. Tutti ci dicono di sbrigarci. Svelti! Il tempo vola! Datevi una mossa!	
	Adesso chiamo Zenone / testo di Maria Vago ; illustrazioni di Valentina Morea. - Milano : Arka, 2010.	Che paura, per Luca, dormire da solo nella sua cameretta! I genitori sono in casa, la lampada è accesa, però i mostri se ne infischiano ed arrivano lo stesso. Uno dopo l'altro. E quando sono tutti insieme fanno un tale baccano da non riuscire a prendere sonno. Ma Luca un rimedio ce l'ha. E funziona sempre benissimo. Età di lettura: da 4 anni.	
	Al mercato! Al mercato! / Anushka Ravishankar, Emanuele Scanziani. - Milano : Babalibri, copyr. 2008.	Una bambina va al mercato con in tasca gli spiccioli che mamma le ha dato ma nessuna idea di cosa comprare. Colori, profumi e tanta fantasia fanno vivere avventure straordinarie nel magico mondo del mercato, così divertente che ci si può persino scordare di comperare!	
	Aliou dell'acqua / Roberto Piumini, Cecco Mariniello. - [Belvedere Marittimo] : Coccole e caccole, 2009.		

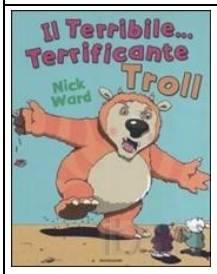
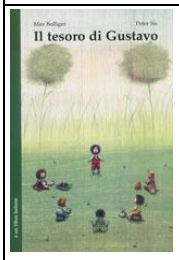
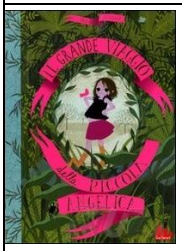
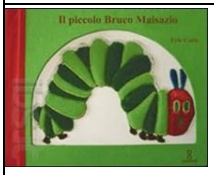
	Arriva il vombato! : una storia / di Udo Weigelt ; illustrata da Anne-Katrin Piepenbrink ; traduzione di Enrica Frescobaldi. - [Pordenone] : Nord-Sud, 2001.	Oggi allo zoo è giunta la notizia dell'arrivo di un nuovo esemplare, il vombato. Tutti hanno paura che arrivi un essere feroce e cattivo. Il giorno è arrivato tutti gli animali si nascondono, ma ecco uscire il vombato, .un piccolo animaletto dal pelo marrone, timido e cordiale.	
	Ballare sulle nuvole / Vanina Starkoff. - Firenze : Kalandraka, 2010.	La protagonista aveva sempre desiderato ballare sulle nuvole e un giorno ci riesce, perché tante diverse persone hanno costruito la loro casa sotto la sua, che è diventata altissima, ma tra le nuvole non c'è l'allegria del colorato mondo dei suoi vicini. **[VETRINA]**	
	Beniamino / Lynne Rickards e Margaret Chamberlain. - Milano : Il Castoro, c2011.	Beniamino si sveglia una mattina e scopre di essere diventato tutto rosa! Cosa penseranno i suoi compagni di scuola? Il povero Beniamino parte in cerca di nuovi amici, rosa come lui. E li troverà in Africa... tra i fenicotteri! Beniamino scopre presto che in amicizia niente è bianco o nero, e che i veri amici sanno prenderti per come sei. Una storia divertente per imparare ad accettare le differenze. Età di lettura: da 4 anni. **[VETRINA]**	
	Cane e gatto / Andre' Dahan. - [Padova] : Bohem Press Italia, copyr. 2004.	Il gatto dispettoso provoca il cane, prima innaffiandolo, poi facendosi inseguire dappertutto: sull'albero, sul tetto della casa, nel mare, giù per lo scivolo e su per l'altalena. Alla fine, però, non potrà più scappare e tutto finirà in un inaspettato abbraccio affettuoso.	
	Canti d'infanzia : ninne nanne e filastrocche per sognare / a cura di Luigi Paladin e Mila Pagani ; illustrazioni di Antonella Abbatiello. - Gardone V. T. : Comunita' montana di Valle Trompia, 2008. Che rabbia! / Mireille d'Allance. - Milano : Babalibri, copyr. 2000.	Poesie per bambini; dodici ninnananne e filastrocche per i più piccini in dialetto bresciano e nelle lingue dei migranti che vivono nello stesso territorio.	
	Capretti caproni / adattamento di Olalla Gonzalez tratto dal racconto tradizionale ; illustrazioni di Federico Fernandez. - Firenze : Kalandraka, 2008.		
	Caro Vampi / Ross Collins. - Milano : Il Castoro, 2010.	La famiglia Piri ha dei nuovi vicini che adorano il sole, stanno svegli di giorno, mangiano cibo disgustoso. Insopportabili per una famiglia di vampiri, che decide di tornare in Transilvania, ma i vicini non sono proprio come appaiono... **[VETRINA]**.	

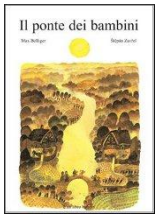
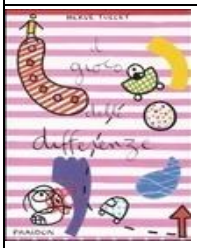
	C'era tante volte una foresta / Elisa Gehin ; traduzione dal francese di Elisa Tramontin. - [Roma] : La nuova frontiera junior, 2010.	c'era una volta un uccello che veniva guardato storto dagli altri uccelli della foresta perché si era tolto la sua corona. C'erano una volta in un'altra foresta altri uccelli che guardavano male quelli che non portavano un cappello in testa… **[VETRINA]**	
	Chi e' il piu' forte? = ... / Graziella Favaro, Patrizia La Porta ; raccontato da Buntoeurn ... [et al.]. - Milano : Carthusia : Emergency, copyr. 2004.	FIABA DELLA CAMBOGIA Da tanto tempo Papà Topo cerca un marito speciale per la sua adorata figlia. Ma né il sole, le nuvole, il vento, le montagne sono adatti a lei, quanto piuttosto… Una collana di racconti di altri Paesi, tutti in edizione bilingue, per far conoscere ai bambini mondi e culture diverse. **[VETRINA]**	
	Chi sposera' Kumba? = Kan moov dooni jekkeru Kumba? / Graziella Favaro, Chiara Carrer. - 2. ed. - Milano : Carthusia, stampa 2004.	FIABA DEL SENEGAL Tre amici di un villaggio senegalese innamorati della stessa ragazza vanno in cerca di doni da farle perché scelga uno di loro come sposo. Una collana di racconti di altri Paesi, tutti in edizione bilingue, per far conoscere ai bambini mondi e culture diverse **[VETRINA]**	
	Chissa' perche' mi chiami bambino di colore : racconto orale africano / illustrato da Ale+Ale. - Milano : Arka, copyr. 2007.	racconto illustrato preso dalla tradizione orale africana che sottolinea le differenze di colore della pelle dei bianchi e dei neri e l'incongruità di chiamare i neri "gente di colore". **[VETRINA]**	
	Cinque diavoletti / Sarah Dyer ; traduzione di Luigina Battistutta. - [Milano] : Nord-Sud, copyr. 2006.	Ogni giorno cinque diavoletti ammirano il paesaggio dall'alto di una collina. Che meraviglia, il mondo! Ma, un bel giorno, si mettono in testa che guardare non è abbastanza: meglio portarsi a casa quei tesori. Così, ognuno sceglie cosa preferisce e a uno a uno il sole, la luna, il cielo, la terra, il mare scompaiono e il mondo rimane vuoto... Età di lettura: da 3 anni.	
	Coccodrillo innamorato / Daniela Kulot. - Reggio Emilia : Zoolibri, 2011.	Coccodrillo si è innamorato di Giraffa, il loro amore resiste nonostante le loro differenze creino molte difficoltà **[VETRINA]**	
	Cucciolo di gatto e cucciolo di topo / Maria Loretta Giraldo (testo) ; Nicoletta Bertelle (illustrazioni). - Padova : Messaggero, 2010.	un gattinoe un cucciolo di topo si incontrano e, non sapendo di essere nemici, fanno amicizia e giocano insieme. Mamma topo e mamma gatto vogliono conoscere l'amico di cui il loro piccolo parla in continuazione. Cosa accadrà quando le mamme si incontreranno? **[VETRINA]**	

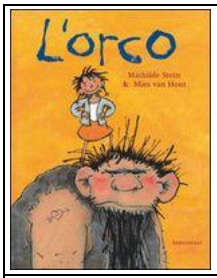
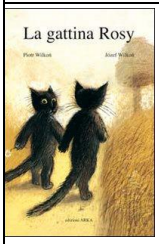
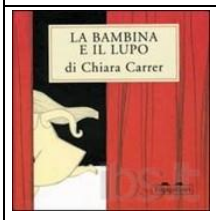
	Dieci dita alle mani, dieci dita ai piedini / Mem Fox, Helen Oxenbury ; [traduzione di Pico Floridi]. - Milano : Il castoro, copyr. 2009.	Tutti i bambini nascono con 10 dita alle mani e 10 ai piedi, poi ci sono un bambino nato lontano e uno nato vicino, un altro nato cittadino e uno in un piumino, fino al neonato della voce narrante! Pagine sviluppate in larghezza con brevissimo testo in grandi caratteri e ampie illustrazioni a colori su fondo bianco.	
	Diversi amici diversi = Divers amis divers = ... = Various different friends / Quartopiano, Alessandro Libertini. - Firenze : Fatatrac	Questo libro parla di diversità: di aspetto, di lingua, di cultura, di provenienza. Il libro racconta la storia di cinque mele diverse, per qualità, per aspetto, per carattere, e del loro incontro con frutti diversi, per specie,per forma, per provenienza. Breve testo in grandi caratteri maiuscoli e in quattro lingue. Italiano, francese, cinese, inglese.	
	Dov'e' il mio papa'? / Shin Ji-Yum ; illustrazioni di Mi-Suk Yoon. - Trieste : Editoriale scienza, copyr. 2008	il piccolo pinguino, adottato da un orso, scappa per andare a cercare il suo vero papà. **[VETRINA]**	
	E con Tango siamo in tre / Justin Richardson e Peter Parnell ; illustrazioni di Henry Cole. - Azzano S. Paolo (BG) : Junior, 2010.	Storia vera di Roy e Silo Pinguini antartici che dopo aver vissuto per anni fianco a fianco nello zoo del Central Park di New York, nel 1998 fecero la scoperta l'uno dell'altro e da quel momento sono diventati una coppia. Tango, il loro unico pulcino, è nato da un uovo deposto da un'altra coppia di pinguini che non erano mai stati in grado di prendersi cura di più di un uovo alla volta. **[VETRINA]**	
	E mio! / Leo Lionni. - Firenze : Fatatrac, [1986].	In mezzo al Laghetto dell'Arcobaleno, c'era un isolotto. Le sue spiagge erano piene di sassi lisci come uova, e fiori e felci coprivano le alture. Sull'isolotto vivevano tre rane, Gianni, Piero e Lidia. Benché fossero fratelli litigavano dall'alba al tramonto. Un bel giorno però un grosso rospo sbucò dai cespugli…	
	E' non e' / Marco Berrettoni Carrara, Chiara Carrer. - Firenze : Kalandraka, 2010.	Racconto della sorellina Sara, autistica, dei silenzi, e della sua imprevedibilità. **[VETRINA]**	
	Elmer, l'elefante variopinto / David McKee ; [traduzione di Andrea Molesini]. - Milano : A. Mondadori, 1990. Emily la stramba / di Cosmic Debris. - Milano : Magazzini Salani, copyr. 2002.	Elmer, elefantino variopinto è considerato dagli altri grigi componenti del suo gruppo un "diverso", egli stesso prova la sciocca sensazione di sentirsi male. A risolvere la situazione interviene però la fantasia degli elefanti.	

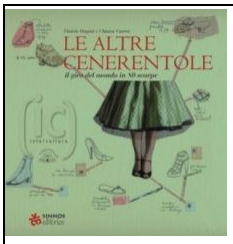
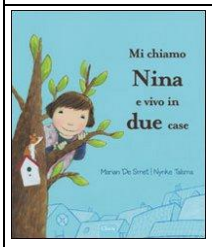
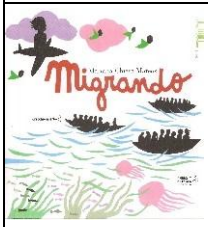
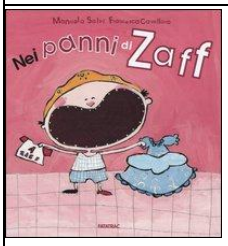
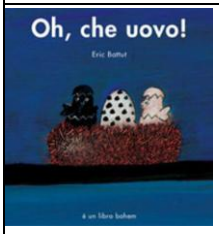
	Federico / Leo Lionni. - Milano : Babalibri, copyr. 2005.	Federico è un topolino particolare: mentre i suoi compagni raccolgono il cibo per l'inverno lui sembra perdersi dietro alla pigrizia. "Federico, perché non lavori?" chiedono gli altri topolini. "Ma io sto lavorando!" risponde Federico. Infatti, sta raccogliendo raggi di sole, colori e parole e saranno proprio questi preziosi cibi per la mente a salvare i topolini dal rigido, lungo inverno...	
	Fiabe dalle gambe lunghe : raccolta illustrata di storie dal mondo per una buona notte / testi a cura di Graziella Favaro. - Milano : Carthusia, copyr. 2007.	Raccolta illustrata di fiabe provenienti da vari popoli e raccolte attraverso la voce di chi in quei Paesi è nato. **[VETRINA]**	
	Fior di giuggiola / Anne Wilsdorf. - Milano : Babalibri, copyr. 2000.	Quando Farafina decide di regalare alla mamma per il suo compleanno un bebè trovato nella giungla, i suoi numerosi fratelli e sorelle sono felici ma la mamma è piuttosto reticente…	
	Flon-Flon e Musetta / Elzbieta. - Bolzano : AER, copyr. 1995.	Flon-Flon e Musetta sono amici e giocano sempre insieme fino al giorno in cui scoppia la guerra e non possono vedersi più perché Musetta "sta dall'altra parte della guerra". Un libro che, con poche parole, riesce a mettere davanti ai nostri occhi l'assurdità delle guerre e dei conflitti razziali e l'impossibilità di capirne il perché.	
	GattoDrillo = ... : un gioco / raccontato e illustrato da Salah El Mur. - Milano : Jaca book, 2002.	Si tratta di un gioco dove racconto e illustrazione si intrecciano dando vita a nuove creature con testa dell'una e corpo dell'altra.	
	Gisella pipistrella / Jeanne Willis e Tony Ross. - Milano : Il castoro, copyr. 2007.	I giovani animali della foresta pensano che Gisella pipistrella sia matta. Perché dice che il tronco dell'albero sta sopra e le foglie stanno sotto? Per fortuna il Saggio Gufo sa che il mondo non è sempre uguale: dipende dal nostro punto di vista. Età di lettura: da 3 anni	
	Giufa' / Chiara Carrer e Francesca Corrao. - Roma : Sinnos, copyr. 2009.	Sei storie tradizionali di un personaggio "ponte", Giufà. È, infatti, una figura presente nelle culture del bacino del mediterraneo. Ogni storia ha il testo a fronte nella lingua d'origine: siciliano (Giufà), arabo (Guhâ) e turco (Nasreddin Hoca). Un albo illustrato per avvicinare i bambini all'itinerario compiuto da molte fiabe famose nei diversi Paesi del mondo. Età di lettura: 5-10 anni.	

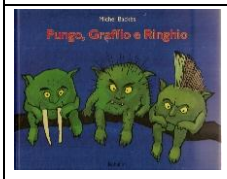
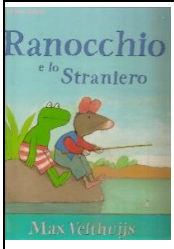
	Guarda che faccia!. - [Firenze] : Giunti kids, 2004. - 1 v. : in gran parte ill. color. ; 13 cm. ((Sul front.: Nati per leggere. - Testo in italiano, arabo, inglese, serbo, spagnolo e cinese	Tanti bambini, tante espressioni, le stesse emozioni! Questo volume fa parte del progetto "Nati per leggere", nato dall'iniziativa di alcuni pediatri e bibliotecari per favorire la lettura ad alta voce dei genitori, fin dai 6 mesi di vita del bambino. Il progetto è nato nel 1999 dalla collaborazione di ACP (Associazione Culturale Pediatri, AIB (Associazione Italiana Biblioteche) e il Centro per la Salute del Bambino.	
	Guizzino / Leo Lionni. - Milano : Babalibri, copyr. 2006.	Guizzino era l'unico pesciolino nero in mezzo ad un branco di pesci rossi. Un giorno un grosso pesce famelico divorò il branco, solo Guizzino riuscì a scappare. E cominciò a vagare per i mari scoprendo la bellezza dei fondali marini e dei suoi abitanti. S'imbatté così in un altro branco di pesci rossi, che viveva nascosto tra gli scogli per paura dei grossi pesci. Guizzino, con un trucco, ricompattò il gruppo e tutti insieme sfidarono l'ira e il terrore dei pesci prepotenti, riconquistando la libertà.	
	Gurnatalla e il gigante senza nome = ... / Graziella Favaro, Mara Cerri ; raccontata da Hedi ... [et al.]. - Milano : Carthusia : Emergency, copyr. 2005.	Un gigante malvagio insidierà la loro allegria, ma fortunatamente il piccolo Gurnatalla... Questa storia è stata raccontata al personale di Emergency dai piccoli pazienti ricoverati negli ospedali del Kurdistan Iracheno ed è scritta in italiano e in curdo, la lingua del Paese d'origine.	
	I dolcetti di Aisha / Elly van der Linden ; illustrazioni di Suzanne Diederen. - Hasselt : Clavis ; Cornaredo : Il castello, copyr. 2008	Oggi è Eid ul-Fitr, la Festa della rottura del digiuno di Ramadan. Aisha festeggia, con la sua numerosa famiglia, a casa della nonna. La bambina ha fatto un bellissimo disegno per la nonna e lei, in cambio, le regala una scatola di dolcetti. Poi arriva lo zio Ali e...Una bellissima storia per conoscere la cultura musulmana.	
	I tre briganti / Tomi Ungerer. - [Milano] : Nord-Sud, stampa 2009.	Tutti credono che i tre briganti del bosco siano terribili e feroci, ma dietro i loro neri mantelli batte un cuore d'oro. Quando trovano Tiffany, una bambina abbandonata, i tre si commuovono al punto da prendersene cura e da spendere tutti i loro averi per dare una casa ad altri piccoli orfani.	
	Il *dragone puzzone / Henriette Bichonnier ; illustrato da Pef. - San Dorligo della Valle : EL, copyr. 2007.	Il dragone puzzone ha nove code, nove capelli e nove sederoni, il che lo obbliga a indossare nove paia di mutande. Come tutti i dragoni sa sputare fuoco e far paura a tutti, al punto da scatenare il panico quando arriva nel paese degli uomini. Soltanto la piccola Sedanina Pizzichina riesce a tenergli testa e a rifilargli una "cura" a base di cibi "nutrienti e supervitaminici", presi nientemeno che... nella stalla! Età di lettura: da 3 anni.	
	Il *mostro peloso / Henriette Bichonnier, Pef ; traduzione di Giulio Lughi. - Ed. speciale Nati per leggere. - [San Dorligo della Valle] : Emme, copyr. 2006.	Nella più buia delle caverne della foresta vive un mostro peloso e goloso. Se passa un leprotto, un'ape o un cavallo... slurp!, la sua lingua pelosa li inghiotte in un solo boccone. Ma un giorno la figlia del re... Età di lettura: da 3 anni.	

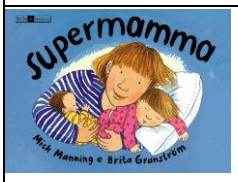
	Il *piccolo e il gigante feroce = Querosi i vogel dhe gjiganti mizor / Graziella Favaro, Maja Celija ; raccontato da Krenar, Erjon, Shkelzen. - Milano : Carthusia, copyr. 2004.	Il viaggio ai piedi della montagna è in balia di un gigante feroce e i coraggiosi che hanno osato sfidarlo sono stati trasformati in animali. Un giorno, il ragazzo più piccolo del villaggio si fa avanti. Il particolare formato del volume - piegato a fisarmonica - permette una duplice lettura: da una parte le pagine si sfogliano come un vero e proprio libro dove il testo è presente nelle due lingue, dall'altro lato la storia è visualizzata attraverso un'unica grande immagine	
	Il *terribile... terrificante Troll / Nick Ward. - Milano : Mondadori, 2006. -	"È ora di alzarsi. Chicco" grida la mamma. Chicco Capracci sospira. Le vacanze sono finite e bisogna tornare a scuola. Solo che Chicco a scuola proprio non ci vuole andare! Non che non gli piaccia la scuola, al contrario, ma ogni giorno arrivarci è una sofferenza, perché deve superare il Terribile... Terrificante Troll! Riusciranno lui e il suo migliore amico, Tobia Talpetti, a inventare un piano per sconfiggere con l'astuzia quel prepotentone?	
	Il *tesoro di Gustavo / una storia di Max Bolliger ; illustrata da Peter Sis. - Trieste : Boehm Press Italia, copyr. 2009.	Gustavo, cantante dalla voce meravigliosa, pensa che solo oro e denari diano la felicità. Così baratta la sua voce e le sue canzoni. E di baratto in baratto non solo perde i suoi vecchi amici, ma prova anche la solitudine e la tristezza. Finché, un giorno, non si mette in cammino per ritrovare ciò che ha perduto.	
	Il gran coraggio del piccolo Babaji / Helen Bannerman ; illustrato da Fred Marcellino ; tradotto da Veraji. - Milano : L'ippocampo junior, copyr. 2008.	Un giorno, il Piccolo Babaji se ne va di buon passo nella giungla. Strada facendo, incontra una tigre che gli dice: "Ora ti mangio, Piccolo Babaji!" Mamma mia! come andrà a finire? Un racconto indiano di Helen Bannerman, illustrato da Fred Marcellino.	
	Il grande viaggio della piccola Angelica / Charlotte Gastaut. - Roma : Gallucci, 2010.	Prima di uscire Angelica dovrebbe riordinare la sua camera. Ma preferisce piuttosto sognare altri mondi… Un libro sorprendente da ritagliare e ricalcare per giocare, sognare, viaggiare tra mare, cielo e terra pagina dopo pagina. Età di lettura: da 4 anni. **[VETRINA]**	
	Il libro nero dei colori / Menena Cottin, Rosana Faria. - Roma : Gallucci, 2011.	Che sapore ha il rosso? E il verde, ha un odore? Com'è il giallo? Chi non può vedere le cose conosce il mondo attraverso il gusto, il profumo, i suoni, le emozioni. Dal buio dei suoi occhi, Tommaso invita tutti a scoprire i colori in un modo diverso. **[VETRINA g]**	
	Il piccolo Bruco Maisazio [Testo in braille] / Eric Carle. - Ed. italiana per non vedenti. - Rotterdam : Lemniscaat ; Milano : Il castello, copyr. 2006.	Il capolavoro classico di Eric Carle viene oggi trasformato per i non vedenti e per tutti coloro che amano... le opere d'arte. Il libro, già in origine curioso e stimolante per le sue pagine colorate, sagomate e tagliate, viene arricchito dalla presenza di tessuti vari. Per lettori dagli 0 ai 99 anni amanti delle cose belle... Età di lettura: da 3 anni.	

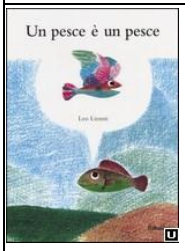
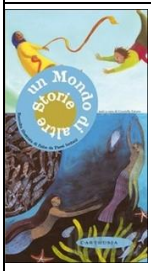
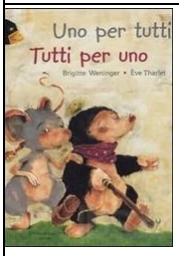
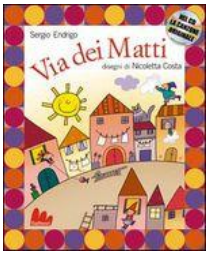
	Il ponte dei bambini : una storia / di Max Bolliger ; illustrata da Stepan Zavrel. - [Padova] : Bohem Press Italia, copyr. 2007.	Sulla sponda di un fiume abitano due famiglie di contadini, una sulla riva sinistra e l'altra sulla riva destra. Fra le famiglie non scorre buon sangue e spesso litigano fra di loro. Ma un giorno, quando le acque nel fiume si sono abbassate, i bambini non resistono alla tentazione e attraversano il fiume...	
	Il regalo / Sylvia van Ommen. - Trezzano sul Naviglio : Il castello ; Rotterdam : Lemniscaat, copyr. 2006.	Una tenera storia d'amicizia... senza parole. Le immagini, infatti, parlano da sole, rivelando una trama dolce e divertente allo stesso tempo. Un libro originale con il quale il bambino potrà interagire e sviluppare la sua creatività.	
	In bocca al lupo / Fabian Negrin. - Roma : Orecchio acerbo, copyr. 2003.	Cappuccetto rosso e il lupo, la nonna e il cacciatore. I personaggi sono quelli della famosa fiaba a tutti familiare. Già dai disegni, però, si intuisce che diverso è il carattere dei protagonisti, diversi i paesaggi e le atmosfere. Diverso, forse, anche l'epilogo. Un invito a non ascoltare il suono di una sola campana, a ricercare sempre le ragioni degli altri. Un invito di un autore solito a riflettere, e a far riflettere, sui luoghi comuni	
	I gioco delle differenze / Herve' Tullet. - London : Phaidon, 2011.	Osserva le linee, le forme e i colori delle figure contenute in questo libro. Sembrano tutte uguali... ma non lo sono! Chiedi a un amico di giocare con te: quante differenze riuscite a trovare? Nel libro non sono scritte le risposte, quindi vince chi ne trova di più! Età di lettura: da 3 anni. **[VETRINA g]**	
	L' ippocampo, un papa' speciale / Eric Carle. - Milano : Mondadori, 2005.	Quasi sempre, nelle famiglie dei pesci, dopo che la madre ha deposto le uova e il padre le ha fecondate, succede che vengano abbandonate a se stesse. Ci sono delle eccezioni, però. Come l'ippocampo, o cavalluccio marino. In questo caso non solo le uova non vengono abbandonate e uno dei due genitori le accudisce, ma - sorpresa - quel genitore è il papà! Completato da 4 pagine di acetato, il libro permette di "curiosare" tra le pagine. Età di lettura: da 3 anni.	
	L'*Africa, piccolo Chaka... / testi Marie Sellier ; illustrazioni Marion Lesage ; tradotto da Guia Risari. - Genova : L'ippocampo junior, copyr. 2005.	il nonno del piccolo Chaka racconta la storia della famiglia e la cultura dell'Africa equatoriale. **[VETRINA]**	
	L'*albero incantato = ... / Graziella Favaro, Chiara Carrer ; raccontato da Arif ... [et al.]. - Milano : Carthusia : Emergency, copyr. 2004.	FIABA DELL'AFGANISTAN Come ogni 21 marzo, festa della primavera, tutto il paese è in fermento. Una bancarella di pere profumate attira l'attenzione di molti. Anche di un mendicante… Una collana di racconti di altri Paesi, tutti in edizione bilingue, per far conoscere ai bambini mondi e culture diverse **[VETRINA]**	

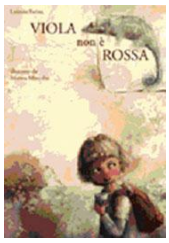
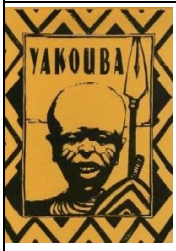
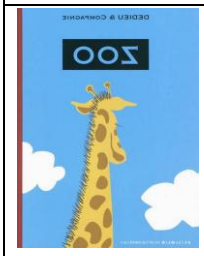
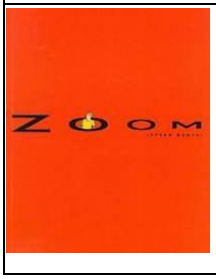
	L'*orco / Mathilde Stein & Mies van Hout. - Cornaredo : Il castello ; Rotterdam : Lemniscaat, copyr. 2008.	"Era estate e tutti i miei amici erano in vacanza. Una sera, un orco brutto e cattivo mi rapì: che bellezza! Finalmente qualcuno con cui giocare! Chissà quante avventure mi aspettavano! Che delusione, però, quando scoprii che si trattava del solito vecchio orco...".	
	La *gattina Rosy : un racconto / di Piotr Wilkon ; illustrato da Jozef Wilkon. - Milano : Arka, 2001. - 1 v.	Rosy, una gattina di pelo rosso nata da una famiglia di gatti neri, ha un carattere ribelle: fa amicizia con topi e cani, viaggia, diventa una stella del rock! Testo in grandi caratteri, illustrazioni a colori.	
	La *strega Rossella / di Julia Donaldson ; illustrato da Alex Scheffler ; [traduzione di Laura Pelaschiar McCourt]. - [San Dorligo della Valle] : Emme, copyr. 2001.	La strega Rossella viaggia a cavallo di una scopa con i suoi amici, ma la scopa non sempre è comoda, tant'è che alla fine con una magia dal calderone esce una scopa con poltrone e acqua corrente!	
	La *zuppiera di Marzuk = ... / Graziella Favaro, Chiara Carrer. - 2. ed. - Milano : Carthusia : Provincia di Milano, stampa 2005.	FIABA DELL' EGITTO Il povero calzolaio Marzuk, che ha tentato la fortuna imbarcandosi, dopo un naufragio approda su un'isola governata da un re generoso e dove tutti necessitano di scarpe. Una collana di racconti di altri Paesi, tutti in edizione bilingue, per far conoscere ai bambini mondi e culture diverse. **[VETRINA]**	
	La bambina e il lupo / di Chiara Carrer. - Milano : Topipittori, copyr. 2005.	In questa antica versione popolare francese della fiaba di Cappuccetto Rosso, nessun cacciatore risolve la situazione: confidando nelle sue sole forze la bambina supera la terribile prova. Chiara Carrer suggerisce un recupero della fiaba popolare nei suoi elementi fondanti: una forma come un congegno perfetto, fatto di essenzialità, ritmo, rapidità, precisione.	
	La coda della volpe = Bishti i dhelpres / Graziella Favaro, Valeria Petrone. - Ed. speciale per NPL. - Milano : Carthusia, stampa 2007.	Una volpe vince un concorso di bellezza grazie alla sua bella coda, che però poco dopo le resta impigliata nella trappola... Un racconto che proviene dall'Albania, per far conoscere ai bambini un mondo e una cultura diversi. Un libro bilingue, riccamente illustrato, una fiaba per viaggiare attraverso i confini dello spazio e tuffarsi nell'immaginario collettivo di una realtà diversa e lontana	
	La cosa piu importante / Antonella Abbatiello. - Firenze : Fatatrac, stampa 2002.	Una discussione tra animali nasce per stabilire quale sia la particolarità più importante di ognuno. Attraverso una divertente veste editoriale cartonata a pagine doppie, si scoprono bizzarre combinazioni di animali diversi. Alla fine si stabilirà che l'importanza di ciascuno sta proprio nella sua diversità. E' un messaggio di pace e tolleranza. Premio Unesco.	

	Le *altre Cenerentole : il giro del mondo in 80 scarpe / Vinicio Ongini e Chiara Carrer. - Roma : Sinnos, copyr. 2009.	Cenerentola è una delle fiabe più conosciute e amate, non solo in Italia! La sua favola ha viaggiato nel mondo (più di 400 sono le versione raccolte), mantenendo l'intreccio della storia e cambiando nome del personaggio o lo sfondo o altri particolari dei paesi e delle culture attraversate. Ma la più antica tra le versioni conosciute della fiaba di Cenerentola, venne redatta da un dotto funzionario cinese che l'aveva sentita raccontare da uno dei suoi servi:	
	Mi chiamo Nina e vivo in due case / Marian De Smet, Nynke Talsma. - Hasselt : Clavis ; Milano : Il castello, copyr. 2009.	Mi chiamo Nina. Papà vive in una casa. Mamma in un'altra. Io vivo in due case. Alcuni giorni con il papà. Altri giorni con la mamma. In questo delizioso libro illustrato viene descritta, con onestà e semplicità, la vita di un bambino che vive la realtà della separazione dei genitori. Calde illustrazioni accompagnano armoniosamente il testo.	
	Migrando / Mariana Chiesa Mateos. - Roma : Orecchio acerbo, 2010.	Successione di sole immagini che raccontano e si incontrano al centro del libro sul tema delle migrazioni. **[VETRINA]**	
	Nei panni di Zaff / Manuela Salvi, Francesca Cavallaro. - Firenze : Fatatrac, copyr. 2005.	Zaff è un portiere e vorrebbe tanto fare la principessa, ma subito parte una carrellata di divieti: le principesse non hanno il pisello, dormono su 20 cuscini, vanno a caccia di principi azzurri, indossano scomodissime scarpine di vetro…, mangiano mele avvelenate ma NON HANNO IL PISELLO (tanto per ribadire il concetto).Ma Zaff è testardo e tiene duro di fronte ai luoghi comuni...	
	Nel paese dei mostri selvaggi / storia e illustrazioni di Maurice Sendak ; traduzione di Antonio Porta. - Milano : Babalibri, copyr. 1999	Ma s 'infila il suo vestito da lupo e parte per un avventuroso viaggio nel paese dei mostri selvaggi.	
	Ninnenanne da tutto il mondo / raccolte e adattate da Claude Clement ; illustrate da Magali Bardos ... [et al.]. - [Milano] : Fabbri, 2005.	Sui monti della Corsica, nelle Antille, accanto a un'amaca o a una culla di legno, tutte le mamme e i papà del mondo cantano per far addormentare i loro bambini. Età di lettura: da 2 anni	
	Oh, che uovo! / scritto e illustrato da Eric Battut. - Ed. speciale per NPL. - [Padova] : Bohem Press Italia, copyr. 2005. - 1 v. : ill. color. ; 26 cm. ((Trad. di: Ei, ei, ei!. - Testo in italiano e arabo. - Ed. f.c.	Nel nido ci sono tre uova: uno bianco, uno nero e uno…diverso. Chi ci sarà mai là dentro? E i tre uccellini andranno d'accordo, anche se così diversi fra loro? I due primi nati decidono di sbarazzarsi del terzo uovo e, nel cercare di buttarlo fuori dal nido, finiscono tutti di sotto. Iniziano così grossi guai per i piccoli, che non sanno neppure volare. Sarà proprio il fratello diverso ad aiutarli a tornare sani e salvi a casa.	

	Orecchie di farfalla / Luisa Aguilar, Andre' Neves. - Firenze : Kalandraka, 2008.	Avere le orecchie a sventola, il capello ribelle, essere alti o bassi, magri o grassocci… Ogni particolarità, per quanto minima, può diventare fra bambini un pretesto alla presa in giro. Un libro per insegnare ai piccoli ad apprezzare se stessi per la propria unicità. **[VETRINA]**	
	Paolona musona / Jeanne Willis e Tony Ross. - Milano : Il castoro, copyr. 2008.	Paolona è sempre triste e a nulla valgono gli sforzi della sua amica pecora per farle vedere quanto il mondo è bello e quanto è fortunata. Alla fine persino la pecora, sempre ottimista, diventerà triste e proprio allora la mucca troverà la migliore ragione per mandare via le lacrime: consolare e rallegrare la sua amica pecora. Età di lettura: da 4 anni.	
	Piccolo blu e piccolo giallo / Leo Lionni. - Milano : Babalibri, 1999.	Piccolo blu e piccolo giallo adorano giocare insieme. Ma quando si abbracciano diventano verdi. Un classico della letteratura dell'infanzia.	
	Pungo, Graffio e Ringhio / Michel Backes. - Milano : Babalibri, copyr. 2006.	un giorno Aurora viene assalita da tre mostriciattoli, non si lascia spaventare, li porta con sé a casa. Li lava, li veste, li infiocchetta, così da sembrare dei peluche. Quando arriva la mamma non riconosce più i suoi piccoli mostri…	
	Quante famiglie! / Pico Floridi, Amelia Gatacre. - Milano : Il Castoro, 2010.	Otto bambini e bambine presentano la loro famiglia; non ce n'è una uguale all'altra e tutte vivono felici. **[VETRINA]**	
	Questa e' Susanna / Jeanne Willis e Tony Ross. - Milano : Mondadori, 2000.	La semplicità di questo libro è strabiliante. A ogni pagina una figura e massimo una frase. Stop. Tutto quello che Susanna è o sa fare viene fuori così. Dalle illustrazioni sorridenti e giocose di Tony Ross e dalle parole ben scelte e concrete di Jeanne Willis. **[VETRINA]**	
	Ranocchio e lo straniero / Max Velthuijs. - Trieste : e' un libro Bohem, 2010.	Ranocchio vuole conoscere lo straniero, un ratto che da qualche giorno si è accampato ai margini del bosco, ma Porcello e Anatra lo mettono in guardia: si sa che tutti i ratti sono infidi! **[VETRINA]**	

	Ric e Ric : storia di un orco e di un folletto / Eric Battut. - Padova :Bohem press, 2002.	In un'epoca molto remota la terra era popolata da grandi orchi e piccoli folletti. Un giorno accadde però un fatto strano: nacquero un orco nano e un folletto gigante, entrambi di nome Ric. Nella vita di tutti i giorni, l'essere troppo piccolo e troppo grande creava loro enormi difficoltà. I genitori erano preoccupati, i figli erano tristi. Un semplice scambio di cappelli ed ecco che si invertono i ruoli.	
	Rikki / Guido Van Genechten. - [Trieste] : Emme, copyr. 2000.	Ci sono conigli grassi e conigli magri, conigli alti e conigli bassi, conigli intelligenti e conigli sciocchi, conigli puliti e conigli sporchi, conigli maschi e coniglie femmine. E tutti hanno due lunghi orecchi. Anche Rikki ha due lunghi orecchi, solo che uno è piegato all'ingiù. Età di lettura: da 2 anni. **[VETRINA]**	
	Sembra questo sembra quello... / Maria Enrica Agostinelli. - [Milano] : Salani, copyr. 2002.	Un libro per bambini e un gioco intelligente che ci insegna che il mondo non è come sembra e ci aiuta a distinguere le cose che si somigliano: trova tutti i pezzi della realtà per conoscere la verità. Quest'uomo è brutto, cattivo e senza cuore? Guardagli alle spalle: nasconde un fiore. Età di lettura: da 6 anni.	
	Sono io il piu' forte! / Mario Ramos. - Milano : Babalibri, 2002.	Il lupo si ritiene il più forte e tutti gli danno ragione tranne il piccolo drago.	
	Supermamma / Mick Manning e Brita Granstrom. - Trieste : Editoriale scienza, 2002.	Chi è la Supermamma? Supermamme sono tutte, le supermamme stanno dovunque - arrampicate sugli alberi, in alto nel cielo, sott'acqua o anche vicino a te! Ogni mamma è in realtà una supermamma, dalla minuscola formica alla gigantesca balena... Un libro per far vedere quanto SUPER sia ogni mamma... Per confrontare, per avvicinare, per volere bene. Un bel libro da leggere insieme.	
	Tante famiglie tutte speciali / illustrazioni di Rachel Fuller. - San Giovanni Lupatoto (VR) : Gribaudo, 2011.	Hai un genitore o due? Hai una famiglia allargata con molti nuovi fratelli e sorelle? Sei stato adottato, sei in affidamento oppure vivi con i tuoi nonni? Questo libro con alette ed elementi mobili parla di varie tipologie di famiglia e mostra che non ha importanza come si compone, di quante persone e con quanti colori! Età di lettura: da 3 anni. **[VETRINA]**	
	Tre desideri / Eva Mejuto, da un racconto tradizionale portoghese ; illustrazioni di Gabriel Pacheco. - Modena : Logos, copyr. 2008. -	Sognar nelle notti di luna / aiuta la buona fortuna: / per voi ci son tre desideri", recita un misterioso foglietto, caduto dal camino, a una coppia di miseri vecchietti intenti a riscaldare sul fuoco il loro ultimo tozzo di pane. Dentiere d'oro, vestiti eleganti, un palazzo di diamanti… la scelta è difficile,	

	Tutti diversi & tutti uguali / illustrazioni di Emma Brownjohn. - San Giovanni Lupatoto (VR) : Gribaudo, 2011	Sei alto e robusto e il tuo miglior amico è basso e magro? Hai la faccia tonda e il collo corto e il tuo amico ha la faccia quadrata e il collo lungo? Porti gli occhiali o usi la sedia a rotelle per spostarti? Questo libro con alette ed elementi mobili mostra che non ha importanza il modo in cui appariamo: sotto la pelle siamo tutti uguali. E ciascuno di noi, a modo suo, è speciale. Età di lettura: da 3 anni. **[VETRINA]**	
	Un pesce e' un pesce / Leo Lionni. - Milano : Babalibri, copyr. 2006.	La storia di un'amicizia tra un girino e un pesciolino che sott'acqua si "vedono" crescere, ma la rana è anfibia e può, con grande dispiacere del pesce, godere di acqua e di terra e così scoprire di poter appartenere a mondi diversi. Anche gli amici possono provare invidia, ma non possono sfidare le leggi della natura: fuoriuscire dal proprio habitat e rischiare la vita è una mossa maldestra ma istruttiva per accettare e valorizzare la propria condizione. Un pesce è un pesce.	
	Un libro lungo un mondo : Cina, Marocco, Senegal, cultura Rom : i bambini si raccontano / Graziella Favaro, Mariangela Giusti. - 6. ed. - Firenze : Giunti progetti educativi, 2002.		
	Un mondo di altre storie : raccolta illustrata di fiabe da paesi lontani / testi a cura di Graziella Favaro. - Milano : Carthusia, copyr. 2005.	Raccolta illustrata di fiabe provenienti da vari popoli e raccolte attraverso la voce di chi in quei Paesi è nato. **[VETRINA]**	
	Uno per tutti, tutti per uno / una storia di Brigitte Weninger ; illustrata da Eve Tharlet e tradotta da Luigina Battistutta. - [Milano] : Nord-Sud, copyr. 2006.	Il topolino Tango è abbastanza grande per girare il mondo. Così lascia la sua famiglia e si mette in cammino. Tango è speciale, perché zoppica e cade in continuazione, e per strada incontra amici speciali come lui: una talpa mezza cieca, una rana quasi sorda, un riccio fifone... Età di lettura: da 3 anni. **[VETRINA]**	
	Via dei matti / Sergio Endrigo ; disegni di Nicoletta Costa. - Roma : Gallucci, 2007.	Con il CD della canzone originale. Una delle canzoni più famose di Endrigo scritta con Vinicius De Moraes e Sergio Bardotti e qui illustrata con allegria da Nicoletta Costa. La casa senza tetto e senza cucina, senza il pavimento e senza gabinetto di " Via dei Matti numero zero".	
	Via di qua! / Henri Meunier, Nathalie Choux. - Milano : Jaca Book, copyr. 2005.	A forza di arrestare tutti quelli che sono diversi, una donna dalla pelle nera, un gatto verde e persino il sole essendo anch'egli uno straniero, i poliziotti restano soli e al buio mentre sul cellulare splende la luce! (sommario) Illustrazioni a colori e testo in caratteri di varie forme e dimensioni. (caratteristiche formali)	

	Viola non e' rossa / testo di Lorenza Farina ; illustrazioni di Marina Marcolin. - Campodoro : Kite, copyr. 2008.	… omaggio esplicito “ai piccoli e ai grandi timidi” e a quegli stati d’animo che tante, tanti di noi hanno probabilmente conosciuto e superato (o rimosso), ma che è certamente salutare ricordare insieme a lettori e lettrici più piccoli. Tutto questo in una storia semplice, … **[VETRINA]**	
	Voglio essere una cowgirl / Jeanne Willis and Tony Ross ; testo italiano di Viviana Reverso. - Milano : La margherita, [2001].	Non voglio essere una brava bambina tutta pizzi e crinolina”…è la frase d’esordio di “Voglio essere una cowgirl” di Jeanne Willis e Tony Ross, la Margherita edizioni; la piccola protagonista riuscirà a declinare “io voglio” secondo le gradazioni del proprio desiderio e a dimostrare che volere è potere. Basta essere determinate e avere le idee chiare.	
	Yakouba / Thierry Dedieu ; traduzione dal francese di Vera Verdiani. - Milano : L'ippocampo junior, Copyr. 2009.	Yakouba, per diventare guerriero, deve dimostrare il suo coraggio e affrontare il leone. **[VETRINA]**	
	ZOO / Dedieu & Compagnie , Gallimard 2009	Dietro le sbarre di uno zoo gli animali vedono i visitatori	
	Zoom / Istvan Banyai. - Milano : Il castoro bambini, copyr. 2003.	La "storia", senza parole, è unicamente un lungo, stupefacente e affascinante "zoom". Attraverso un progressivo ampliarsi del campo visivo che svela contesti sempre nuovi e sorprendenti, le illustrazioni passano da un primissimo piano della cresta di un gallo fino a una visione della terra dallo spazio.	